

# CORRIGE

**Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.**

SESSION 2008

# CORRECTION

## BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

### ESPAGNOL – LANGUE VIVANTE 2

#### SÉRIE STG

Comptabilité et finance d'entreprise, gestion des systèmes d'information,  
mercatique : coefficient 2

Communication et gestion des ressources humaines : coefficient 3

Temps alloué : 2 heures

*Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 2 feuilles numérotées de 1/2 à 2/2.*

*Les questions doivent être traitées dans l'ordre  
et chaque réponse devra être rédigée sur la copie.*

Compréhension : 10 points  
Expression : 10 points

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

## LA VIDA SECRETA DE FOUAD DE J M PARDELLAS CORRIGE

## I - COMPRÉHENSION

- a) « el joven marroquí de 15 años »
- b) « el marroquí »
- 2) « no aguanta ni más hambre ...pobreza. » (ligne 2)
- 3) Fouad viene de Marruecos .  
Fouad viene de Sáhara Occidental.  
Llega a Canarias  
Llega a Gran Canaria , una cala de Gran Canaria.
- 4) Fouad vive en Gran Canaria en un hogar, con otros chicos y sus educadores.
- 5) « Abubacar ... se reconocen inquietos por no tener ni papeles ni trabajo »  
(lignes 23 – 24)  
« mi miedo real es qué va a pasar con mi vida. » (ligne 26)

## II – EXPRESSION

- 1) On attendra des candidats qu'ils expliquent les problèmes liés au voyage de ces jeunes migrants et qu'ils soulignent leur détermination face aux difficultés : longueur du voyage, obligation de gagner l'argent nécessaire à la traversée, prix exorbitant du voyage, danger lors du passage.
- 2) On peut attendre des candidats qu'ils utilisent ce qui est dit au début du texte pour expliquer leur décision : «el hambre la pobreza el analfabetismo » etc... Ils pourraient aussi exprimer leur craintes , leurs espoirs par rapport à leur vie future. Ils devraient enfin réinvestir le vocabulaire utilisé dans la dernière partie du texte : "inquietos, papeles, trabajo, miedo", etc ...